



Codice del candidato:

Državni izpitni center



SESSIONE PRIMAVERILE

Livello di base

FRANCESE

≡≡≡ Prova d'esame 1 ≡≡≡

- A) Comprensione di testi scritti
- B) Conoscenza e uso della lingua

Martedì, 26 maggio 2009 / 80 minuti (40 + 40)

Al candidato è consentito l'uso della penna stilografica o della penna a sfera.

Al candidato viene consegnata una scheda di valutazione.

MATURITÀ GENERALE

INDICAZIONI PER IL CANDIDATO

Leggete con attenzione le seguenti indicazioni.

Non aprite la prova d'esame e non iniziate a svolgerla prima del via dell'insegnante preposto.

Incollate o scrivete il vostro numero di codice negli spazi appositi su questa pagina in alto a destra e sulle schede di valutazione.

La prova d'esame si compone di due parti, denominate A e B. Il tempo a disposizione per l'esecuzione dell'intera prova è di 80 minuti: vi consigliamo di dedicare 40 minuti alla risoluzione di ciascuna parte della prova.

La prova d'esame contiene 3 esercizi per la parte A e 5 esercizi per la parte B. Potete conseguire fino a un massimo di 21 punti nella parte A e 40 punti nella parte B, per un totale di 61 punti. Il punteggio conseguibile in ciascun esercizio viene di volta in volta espressamente indicato.

Scrivete le vostre risposte negli spazi appositamente previsti **all'interno della prova** utilizzando la penna stilografica o la penna a sfera. Scrivete in modo leggibile: in caso di errore, tracciate un segno sulla risposta scorretta e scrivete accanto ad essa quella corretta. Alle risposte e alle correzioni scritte in modo illeggibile verrà assegnato il punteggio di zero (0).

Abbiate fiducia in voi stessi e nelle vostre capacità. Vi auguriamo buon lavoro.

La prova si compone di 16 pagine, di cui 3 bianche.

A) COMPRENSIONE DI TESTI SCRITTI (Tempo consigliato per la risoluzione: 40 minuti)**Esercizio 1****Florence Devouard cultive sa toile**

À trente-huit ans, Florence Devouard est une de ces figures qui, dans l'ombre, font Internet. C'est depuis le salon de sa maison, dans le Puy-de-Dôme (centre de la France), que cette mère de famille préside l'encyclopédie en ligne mondiale Wikipédia.

Lancé en 2001 par l'Américain Jimmy Wales, Wikipédia est aujourd'hui le sixième site le plus visité du monde. Son principe de base a fait son succès. Dans cette gigantesque base de données, chacun est libre d'apporter sa contribution, d'ajouter un article ou d'en modifier un. Un système démocratique et simple d'utilisation, qui se décline en divers sites interactifs selon le programme «wiki» («vite» en hawaïen). Et ça marche. Près de 172 millions de lecteurs consultent régulièrement les quelque 6 millions d'articles disponibles dans près de 250 langues!

Citoyenne du monde

Agronome de formation, Florence Devouard a vécu aux États-Unis, en Belgique et aux quatre coins de la France. C'est pourtant depuis sa maison avec jardin qu'elle s'est trouvée une place dans Wikipédia, cette «grande famille où

chacun apporte son expertise». Embarquée début 2002 dans cette aventure alors naissante, elle a commencé par développer le Wikipédia français, qui compte près de 500.000 articles.

D'un modeste ordinateur portable posé dans un coin de salon, elle préside aujourd'hui un conseil international de six membres qui se rencontrent un mois sur deux à travers le monde. De Tampa, en Floride, à Paris ou à Rotterdam, elle tente de trouver des solutions à la fragile utopie culturelle qu'est Wikipédia. Cette utopie est gratuite et sans publicité, c'est pourquoi elle a des difficultés à payer les serveurs informatiques, malgré les dons de ses collaborateurs.

Loin de l'explosion du Net, des entreprises ambitieuses et des «blogs» à la mode, ceux qu'on appelle les Wikipédiens refusent d'être payés pour leur travail. Ce sont des amateurs passionnés, indépendants, bénévoles. Un esprit qui correspond parfaitement à l'image de leur présidente, qui préfère travailler à la campagne, dans son jardin.

D'après Label France N° 67

Lisez attentivement l'article ci-contre et complétez les phrases par des informations que vous aurez trouvées dans le texte.

Leggete attentamente l'articolo e completate le frasi inserendovi le informazioni reperibili nel testo.

Florence Devouard dirige

_____ (1).

Wikipédia est régulièrement renouvelé parce que tout le monde peut y

_____ (2).

De par sa profession, Florence Devouard est

_____ (3).

Elle a commencé à travailler pour le Wikipédia français en

_____ (4).

Dans son travail, elle collabore avec

_____ (5).

Sur Wikipédia, il n'y a pas de

_____ (6).

À part Wikipédia, Florence Devouard aime s'occuper de

_____ (7).

(7 punti)

Esercizio 2

Dans l'interview ci-dessous, reliez les questions (marquées par des chiffres) aux réponses (marquées par des lettres) et inscrivez-les dans les cases appropriées (une réponse par question).

Nella seguente intervista collegate in modo appropriato le domande (indicate dai numeri) con le risposte (indicate dalle lettere) scrivendo queste ultime nelle caselle della tabella che trovate alla pagina successiva (a ciascuna domanda corrisponde una sola risposta).

Entretien avec Daniel Pennac, romancier et professeur de français

1. Vous dites, dès les premières pages, qu'il ne s'agit pas d'un livre sur l'école.
2. Vous ne croyez-pas au mauvais élève joyeux?
3. Le fait d'avoir été un mauvais élève vous a-t-il aidé à enseigner?
4. Considérez-vous avoir été victime du système scolaire?
5. Vous remettez en question beaucoup de certitudes de ces dernières décennies, notamment en ce qui concerne l'internat et l'éloignement de la famille durant la semaine.
6. La dictée est un exercice mal vu par les pédagogues.
7. Avez-vous eu des échecs dans votre carrière d'enseignant?

- A** Oui, dans le sens où j'ai tiré un savoir de ma situation. Elle m'a appris comment un élève qui s'est très tôt persuadé de son idiotie, cherche à briller par ailleurs, par l'agressivité, la fugue.
- B** Oh, oui! Je me suis souvent trompé. Il arrive aussi que des élèves refusent absolument l'institution scolaire, qu'ils soient totalement indifférents.
- C** On peut, en effet, considérer qu'il est indigne de se débarrasser de ses enfants. Mais il faut considérer ce qui vit réellement l'externe qui ne réussit pas à l'école.
- D** La violence, qui fait peur à la plupart des foyers, a toujours existé.
- E** Non, le mauvais élève heureux n'existe pas. S'il est gai, farceur, joueur, c'est de la compensation.
- F** Absolument pas. Arrêtons avec cette manie de la victimisation. Elle n'a d'autre fonction que de désigner des coupables au lieu de chercher des solutions.
- G** Vous parlez également de la nécessité de la notation. Là encore, vous pouvez passer pour un enseignant démodé.
- H** C'est évidemment un exercice stupide si on se contente de compter des points pour avoir des notes. Mais si on en fait un moyen d'apprendre la langue, elle devient irremplaçable.
- I** Oui, je ne prétends pas régler les problèmes de l'école. C'est juste un témoignage sur la douleur du mauvais élève et ses effets sur les professeurs et les parents.

D'après L'Express N° 2935

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.

(7 punti)

Esercizio 3

Paul Andreu, l'architecte français de l'Opéra de Pékin

Paul Andreu achève, en juillet 2007, l'un des chantiers les plus importants de sa longue carrière: le Grand Théâtre national de Chine. Une île culturelle au milieu d'un lac situé en plein cœur de la capitale chinoise.

Près de huit années ont été nécessaires pour que voie le jour l'édifice culturel le plus attendu du pays et le symbole de la nouvelle Chine. Le Grand Théâtre national de Chine, situé le long de l'avenue Chang'An, à environ 500 mètres de la place Tien An Men et de la Cité interdite, abritera trois salles de spectacle, une salle de concert, un opéra de 2416 places, un théâtre et des espaces d'exposition. «L'Opéra de Pékin, l'élément central du complexe, formera une perle baroque posée sur l'eau,» précise l'architecte français.

Chantier pharaonique

Paul Andreu, soixante-neuf ans, n'est pas un nouveau venu dans l'empire du Milieu. Il a déjà construit l'aéroport de Pudong et le Centre des arts orientaux de Shanghai. Et il travaille actuellement sur la conception d'une nouvelle cité administrative à Chengdu et une étude d'urbanisme pour Nanjing. C'est peut-être aujourd'hui le Français le plus célèbre de Chine grâce au chantier pharaonique de l'Opéra de Pékin, sur lequel près de 4000 ouvriers se sont affairés jour et nuit durant cinq ans pour faire sortir de terre le grand dôme

futuriste en titane et en verre, entouré d'un immense bassin de 35.000 mètres carrés.

La réalisation de l'Opéra de Pékin est l'aboutissement d'une longue carrière pour cet ancien polytechnicien devenu architecte à la fin des années 60, dont le talent s'est exprimé aux quatre coins du monde. Connu en France pour avoir notamment réalisé l'aéroport de Roissy-Charles-de-Gaulle et ses nombreux terminaux, la Grande Arche de la Défense ou encore le tremplin olympique de Courchevel, il a exporté son savoir-faire dans le monde entier.

Durant près de quarante ans, le créateur de Roissy a travaillé sur une soixantaine d'aérogares et en a construit plus d'une vingtaine du Chili au Japon, en passant par l'Égypte, pour le compte des Aéroports de Paris. Ce n'est qu'en 2002 qu'il décide de voler de ses propres ailes en fondant son agence d'architecture. Admirateur de Charles Garnier (l'architecte de l'Opéra de Paris) et passionné d'art, cet ambassadeur de l'architecture française à l'étranger a été récompensé par les prix les plus prestigieux (le Globe de cristal 2006 de l'Académie internationale de l'architecture, le Grand Prix national d'architecture).

D'après Label France N° 67

Lisez attentivement le texte ci-contre et indiquez si les informations suivantes sont VRAIES ou FAUSSES en mettant une croix dans la case appropriée.

Leggete attentamente il testo e indicate se le seguenti informazioni sono vere o false mettendo una crocetta nel riquadro appropriato.

		V	F
1.	L' Opéra de Pékin sera construit sur l'eau.		
2.	Le complexe du Grand Théâtre national de Chine sera destiné uniquement à la représentation de spectacles.		
3.	Avant de réaliser le projet du Grand Théâtre national, l'architecte Paul Andreu n'était pas connu en Chine.		
4.	Sur le complexe de l'Opéra de Pékin, les ouvriers ont travaillé pendant plusieurs années sans interruption.		
5.	L'architecte Paul Andreu n'a construit d'aéroports qu'en France.		
6.	Paul Andreu a toujours travaillé dans le cadre de sa propre agence d'architecture.		
7.	En 2006, l'architecte Paul Andreu a été nommé ambassadeur de France à l'étranger.		

(7 punti)

B) CONOSCENZA E USO DELLA LINGUA (Tempo consigliato per la risoluzione: 40 minuti)**Esercizio 1**

Lisez attentivement le texte et cochez la bonne réponse.

Leggete attentamente il testo e cerchiate la risposta corretta.

Christophe Willem, la Nouvelle Star 2006

(Une interview)

Christophe Willem, le gagnant de la *Nouvelle Star 2006*, sort son premier album, *Inventaire*.

Comment t'es-tu retrouvé à faire le casting de la Nouvelle Star à Toulouse?

Ma sœur m'avait demandé **(1)** ... venir à Toulouse, où elle habite. Quand j'ai débarqué, j'ai appris qu'elle m'avait inscrit au casting!

(2) ... pensais-tu dans la file d'attente du casting?

Je me disais: «Mais qu'est-ce que je fais là?» Je ne voyais que des gens super lookés et moi, je portais un pull «atrocissime». Je ne savais pas **(3)** ... il fallait préparer et je ne connaissais pas le fonctionnement du truc. Comme j'avais des examens à la fac deux jours après, j'ai révisé.

Et ensuite?

Je me suis pris au jeu. Ma motivation était de faire, une fois dans ma vie, un «prime»: être sur scène en direct avec les meilleurs musiciens. Et d' **(4)** ... profiter au maximum.

Pourquoi cette émission jouit-elle d'une bonne réputation?

Elle doit beaucoup à son jury, très crédible, qui fait un vrai casting basé sur l'univers musical des gens et non sur le physique.

Qu'est-ce que tu y as découvert?

J'ai beaucoup appris sur le milieu de la télé et de la musique.

*Où serais-tu **(5)** ... tu n'avais pas participé à la Nouvelle Star?*

Je crois que je serais retourné à la fac. D'ailleurs, un jour, si on ne me laisse pas l'opportunité de faire un 2^{ème} album à mon goût, je n'aurai **(6)** ... problème à dire «J'arrête».

*Pour créer, as-tu besoin **(7)** ... objet particulier?*

Maintenant, j'ai un cahier pour noter toutes les idées qui me passent par la tête. Mais Valérie Lemerrier et Zazie ont aussi écrit des textes pour moi.

N'est-ce pas difficile de chanter les mots d'un autre?

Non, à partir du moment **(8)** ... ils expriment ce qu'on a envie de dire soi-même mais qu'on n'arrive pas à formuler.

Quel conseil donnerais-tu à un jeune chanteur?

Ne jamais baisser les bras et être sûr de prendre du plaisir à chanter. Et ne pas **(9)** ... faire pour une mauvaise raison, comme devenir célèbre. Être une star, ça ne veut rien dire!

Toi qui es maintenant une vraie vedette, que fais-tu de ta célébrité?

J'essaye justement de rester **(10)** ... à ce que j'étais avant.

D'après Okapi N° 827

1. a) pour
b) de
c) à
2. a) À quoi
b) Qu'est-ce que
c) Quoi
3. a) ce qu'
b) ce qui
c) ce dont
4. a) eux
b) y
c) en
5. a) puisque
b) si
c) depuis que
6. a) pas
b) aucun
c) rien
7. a) d'un
b) du
c) de l'
8. a) s'
b) quand
c) où
9. a) le
b) la
c) les
10. a) fidèles
b) fidèle
c) fidèlement

(10 punti)

Esercizio 2

Complétez le texte (un mot par espace).

Completate il testo inserendo in ciascuno spazio la parola mancante.

Sam et son livre de recettes

À 9 ans, il préparait son premier rôti. À 15 ans, il sort son livre de recettes. *Okapi* a rencontré le chef Sam.

Okapi: Qu'est-ce _____ (1) t'inspire pour créer tes recettes?

Sam: Un peu tout ce qu'il y a dans le frigo, d'abord. Je sors tout sur la table, ça me donne des idées. J'ai mes ingrédients fétiches, comme l'ail et le gingembre. En revanche, je n'aime pas _____ (2) œufs au plat ni brouillés. Et je mets de la musique à fond. J'essaie tout le temps de penser _____ (3) l'effet que le plat va faire.

Okapi: Ça te fait quoi d'être connu à 15 ans?

Sam: C'est sympa au collège, parce qu'on me parle souvent de _____ (4) que j'aime. Mais souvent, c'est quand même très intimidant. _____ (5) idole, Jamie Oliver, un cuisinier super cool, a trouvé mon livre intéressant. Du coup, il m'a demandé _____ (6) participer avec lui et 15 autres chefs au lancement d'un shaker dans un grand magasin. J'étais malade de timidité, je cherchais ma mère partout. En fait, elle était tranquillement partie faire _____ (7) shopping. Je me suis mis dans un coin _____ (8) espérant qu'on me prenne pour le fils d'un cuisinier.

Okapi: Pour finir, quelques idées pour une journée «à la Sam»?

Sam: Pour un déjeuner où tu es seul et pressé, le club sandwich mozzarella/tomate/jambon et pour le dîner en famille, un poulet rôti, avec beaucoup _____ (9) épices, du citron, des pommes de terre. J'ai imaginé cette recette à 9 ans, je _____ (10) adore.

D'après Okapi N° 813S

(10 punti)

Esercizio 3

Complétez les espaces vides par le terme convenable tiré de la même famille de mots que le mot en italique.

Inserite negli spazi vuoti le parole adeguate e appartenenti alla medesima famiglia di quella che trovate in corsivo a fianco del testo.

Santo, l'île aux mille trésors

Espiritu Santo est la plus grande île de l'archipel du Vanuatu en Mélanésie, dans l'océan Pacifique sud. Elle est vaste comme la moitié de la Corse. Cette île tropicale abrite beaucoup d'espèces inconnues qui ont été recensées au cours d'une des plus grandes missions scientifiques de tous les temps.

Pourquoi explorer une île perdue?

«Pour rechercher la biodiversité, répond Hervé Le Guyader, codirecteur scientifique de la mission. Le grand inventaire des espèces permettra de *sortie* _____ de notre ignorance du monde vivant.

La biodiversité de la Terre est bien plus grande que nous le pensions. Nous connaissons 1,8 million d'espèces vivantes dans le monde.

certain En fait, il en existe _____ plus de dix millions.

Cette mission nous rappelle aussi que 80% de la biodiversité vient des *important* insectes, qui sont d'une _____ cruciale pour les écosystèmes.»

«Enfin, ajoute Hervé Le Guyader, nous voulons savoir comment les êtres *changer* vivants réagiront au _____ climatique. Pour cela, il faut décrire avec précision leur aspect et l'ADN contenu dans leurs cellules, et voir dans 20 ou 30 ans si des différences sont apparues.»

D'après Okapi N° 827

(4 punti)

Esercizio 4

Lisez attentivement le texte, puis inscrivez les formes convenables des verbes entre parenthèses à la place indiquée ci-dessous.

Leggete attentamente il testo e completate la tabella scrivendo nella forma adeguata i verbi indicati tra parentesi.

Ma mère fume

(Courrier des lecteurs)

«Ma mère fume un paquet par jour et je commence à ne plus supporter le tabac... J'ai essayé de lui en parler, mais je n'ai rien obtenu. Que faire pour qu'elle arrête?»

Emma, 14 ans

Voilà l'avis d'*Okapi*:

«Colle des Post-it en forme de nuage ou de cœur avec cette petite phrase: «Ta fumée me **(faire)** ... **(1)** mal au cœur.» Peut-être que ça marchera. Tu **(trouver)** ... **(2)** ça trop? **(Ne pas compter)** ... **(3)** sur moi pour sortir une autre recette de mon chapeau: il n'y a pas de solution miracle. Ta mère fume sans doute depuis des années, et les substances chimiques de la cigarette l'ont rendue dépendante. Tous les efforts que tu feras **(ne pas être)** ... **(4)** suffisants pour la faire «décrocher». La décision d'arrêter **(devoir)** ... **(5)** venir d'elle. Il existe des médecins spécialisés pour l'y aider. Toi, tu **(pouvoir)** ... **(6)** la motiver ou la soutenir. En lui **(dire)** ... **(7)** par exemple que les bisous parfum tabac, ce n'est pas ton truc. Tu as aussi le droit de lui demander de ne pas fumer avec toi, par respect pour tes poumons, tes cheveux ou tes vêtements. Elle **(comprendre)** ... **(8)** peut-être un jour...»

D'après Okapi N° 824

1. **(faire)** _____
2. **(trouver)** _____
3. **(Ne pas compter)** _____
4. **(ne pas être)** _____
5. **(devoir)** _____
6. **(pouvoir)** _____
7. **(dire)** _____
8. **(comprendre)** _____

(8 punti)

Esercizio 5

Lisez attentivement le texte, puis inscrivez les formes convenables des verbes entre parenthèses au passé à la place indiquée ci-dessous.

Leggete attentamente il testo e completate la tabella scrivendo al passato nella forma adeguata i verbi indicati tra parentesi.

Frédéric Kaplan – chercheur en intelligence artificielle

Frédéric Kaplan est chercheur en intelligence artificielle. À 10 ans, il **(faire)** ... **(1)** souvent des spectacles pour sa famille. Quand il **(être)** ... **(2)** au lycée, ses parents lui **(acheter)** ... **(3)** un ordinateur. Il **(se mettre)** ... **(4)** à la création des logiciels: avec un ami, ils **(passer)** ... **(5)** tous leurs week-ends à programmer des jeux d'aventure. Plus tard, il a hésité: devenir informaticien ou biologiste? Grâce à un livre, il **(découvrir)** ... **(6)** une discipline méconnue: l'intelligence artificielle. Après sa spécialisation, il **(entrer)** ... **(7)** chez Sony. Quelques mois plus tard, ce laboratoire **(créer)** ... **(8)** l'Aibo, le chien-robot.

D'après Okapi N° 811S

1. **(faire)** _____
2. **(être)** _____
3. **(acheter)** _____
4. **(se mettre)** _____
5. **(passer)** _____
6. **(découvrir)** _____
7. **(entrer)** _____
8. **(créer)** _____

(8 punti)

Pagina bianca

Pagina bianca

Pagina bianca